

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية  
الدورة الخامسة  
بون، ألمانيا، ٧-١٠ آذار/مارس ٢٠١٧  
البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*  
المسائل التنظيمية: إقرار جدول الأعمال  
وتنظيم العمل

## شروح جدول الأعمال المؤقت

## البند ١

## افتتاح الدورة

١- تُعقد الدورة الخامسة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في بون، بألمانيا، خلال الفترة من ٧ إلى ١٠ آذار/مارس ٢٠١٧. وسيفتتح رئيس الاجتماع العام الدورة في الساعة العاشرة من صباح الثلاثاء ٧ آذار/مارس ٢٠١٧، ويرحب بالمشاركين.

٢- وسيدلي بكلمات الترحيب كل من المدير التنفيذي للمنبر؛ والمدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أو نائبه، الذي يتحدث أيضاً باسم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة؛ وممثل عن حكومة ألمانيا؛ وممثل عن عمدة مدينة بون. وسيدلي السيد غاي ميدجلي، من قسم علم النباتات وعلم الحيوان بجامعة ستلنبوش بجنوب أفريقيا، بالكلمة الرئيسية التي تناول أوجه التآزر بين مكافحة تغير المناخ وحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام. وستتکلم أمام الاجتماع العام أيضاً الأمينة التنفيذية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ أو ممثلها. وسيخصص يوم ٦ آذار/مارس ٢٠١٧ للمشاورات الإقليمية ويوم لأصحاب المصلحة.

## البند ٢

## المسائل التنظيمية

٣- سُنَّظَم الدورة الخامسة وفقاً للنظام الداخلي للاجتماع العام للمنبر، بصيغته التي اعتمدها الاجتماع العام بموجب مقرره م.ح.د-١/١ و عدلها بموجب مقرره م.ح.د-١/٢.

## (أ) إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٤- قد يود الاجتماع العام اعتماد جدول الأعمال بصيغته المعدلة على النحو الملائم، استناداً إلى جدول الأعمال المؤقت وشروحه (IPBES/5/1/Rev.1 و IPBES/5/1/Rev.1Add.1/Rev.1).

٥- ويُقترح أن تأخذ المداولات شكل جلسات عامة. بيد أن الاجتماع العام قد يود إنشاء أفرقة لمناقشة مسائل محددة عندما يرى ضرورة لذلك. ولذا يُقترح أيضاً أن يُنشئ الاجتماع العام ثلاثة أفرقة اتصال، تمشياً مع الممارسة المتبعة في دوراته السابقة. وينظر الفريق الأول في البند ٦ (ب) المتعلق بنظم المعارف الأصلية والمحلية، والبند ٨ المتعلق باستعراض المنبر، والبند ٩ المتعلق بالتخطيط للدورات المقبلة للاجتماع العام، وكذلك في أي مسائل تنشأ عن المقترح المقدم من سلوفاكيا بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي التي تنتمي إلى عضوية المنبر، وذلك في إطار البند ٢ (ب) المتعلق بحالة العضوية في المنبر. وينظر الفريق الثاني، الذي يعمل بالتوازي، في البند ٦ (و) المتعلق بالتقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، والبند ٦ (د) و(هـ) و(و) المتعلقة بثلاثة تقييمات إضافية من المقرر النظر فيها في إطار برنامج عمل المنبر، و٦ (أ) المتعلق ببناء القدرات و٦ (ز) المتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات. وينظر الفريق الثالث في البند ٧ المتعلق بالترتيبات المالية للمنبر وميزانيته، بما في ذلك تقرير عن النفقات لفترة السنتين ٢٠١٥-٢٠١٦ ومشروع استراتيجية لجمع التبرعات. ويُقترح كذلك أن تُعقد الجلسات العامة كل يوم من الساعة ١٠:٠٠ إلى الساعة ١٣:٠٠ ومن الساعة ١٥:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠. ويرى المكتب أنه قد يكون من الضروري أيضاً عقد جلسات عامة في المساء لكفالة تغطية جميع بنود جدول الأعمال خلال الاسبوع.

٦- وقد وُضِع مقترح بشأن الكيفية التي قد يرغب بها الاجتماع العام في تنظيم عمله استناداً إلى الممارسة المتبعة في دوراته السابقة (انظر المرفق الأول)، وقُدمت قائمة بوثائق العمل (المرفق الثاني). ويشمل المقترح تخصيص الوقت والمهام لأفرقة الاتصال التي قد يرغب الاجتماع العام في إنشائها. وستوفر الترجمة الشفوية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في جميع الجلسات العامة ولبعض اجتماعات أفرقة الاتصال.

## (ب) حالة العضوية في المنبر

٧- ستقدم الأمانة معلومات عن حالة العضوية في المنبر. ويُطلب من أي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المنبر ولكنها تنوي الانضمام إليه، أن تعرب عن نيتها للأمانة بخطاب رسمي يصدر عن السلطة الحكومية المعنية.

٨- وفي ٢١ شباط/فبراير ٢٠١٧، تلقى الأمين التنفيذي مقترحاً مقدماً من سلوفاكيا باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي التي هي أعضاء في المنبر، ويتعلق بمشاركة الاتحاد الأوروبي في المنبر وذلك للنظر فيه في إطار هذا البند من جدول الأعمال (IPBES/5/INF/27).

### (ج) انتخاب أعضاء مناوبين في فريق الخبراء المتعدد التخصصات

٩- سيُدعى الاجتماع العام إلى أن يختار، وفقاً للمادة ٣١ من النظام الداخلي بصيغته المعدلة بموجب المقرر م.ح.د-١/٢، مناوبين لأربعة من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات الذين استقالوا منذ الدورة الرابعة للاجتماع العام، وهم السيدة ساندر دياز (أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، والسيدة مايا فاسيليفيتش والسيد غيورغي باتاكي (منطقة أوروبا الشرقية)، والسيدة شارلوت كاريوهوي (منطقة أفريقيا). ويمكن الاطلاع على معلومات عن الترشيحات التي وردت من المناطق المعنية في مذكرة الأمانة عن تلك المسألة (IPBES/5/13)، بينما تتضمن الوثيقة IPBES/5/INF/20 السير الذاتية للمرشحين. وستُدعى المناطق المعنية إلى النظر في مجموعة الترشيحات الواردة وترشيح عضو مناوب واحد من منطقة أمريكا اللاتينية، وعضوين من منطقة أوروبا الشرقية، وعضو واحد من المنطقة الأفريقية، بموافقة الاجتماع العام.

### البند ٣

#### قبول المراقبين في الدورة الخامسة للاجتماع العام للمنبر

١٠- سيقتراح رئيس المنبر باسم المكتب قائمة المراقبين المقبولين في الدورة الخامسة (انظر IPBES/5/INF/21) وفقاً لقرار الاجتماع العام في دورته الخامسة (انظر IPBES/4/19، الفقرة ١٠٥) بأن يُطبق في الدورة الخامسة الإجراء المؤقت لقبول المراقبين في دورات الاجتماع العام، على النحو المبين في الفقرة ٢٢ من تقرير الدورة الأولى للاجتماع العام (IPBES/1/12)، الذي طُبّق في الدورتين الثالثة والرابعة.

١١- وقرر الاجتماع العام أيضاً أن يواصل النظر في دورته الخامسة في مشروع السياسات والإجراءات الخاصة بقبول المراقبين الواردة في مرفق مذكرة الأمانة عن تلك المسألة (IPBES/5/14).

### البند ٤

#### وثائق تفويض الممثلين

١٢- جميع الدول الأعضاء في المنبر مدعوة إلى المشاركة مشاركة كاملة في الدورة. ووفقاً للمادة ١١ من النظام الداخلي، يمثل كل عضو في المنبر وفدًا يتكون من رئيس الوفد والعدد اللازم من الممثلين الآخرين المعتمدين والمناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

١٣- وعملاً بالمادة ١٢ من النظام الداخلي، ينبغي لممثلي تلك الدول التي هي أعضاء في المنبر والتي تحضر الدورة أن يقدموا للأمانة إن أمكن وثائق تفويضهم الصادرة عن أو باسم رؤساء الدول أو الحكومات أو وزراء الخارجية، بما يتسق مع سياسات وقوانين بلدانهم، في موعد لا يتجاوز ٢٤ ساعة بعد افتتاح الدورة. ويشترط تقديم وثائق التفويض المذكورة من أجل مشاركة الممثلين في اعتماد المقررات أثناء الدورة.

١٤- ووفقاً للمادة ١٣ من النظام الداخلي، سيفحص المكتب وثائق تفويض ممثلي الأعضاء في المنبر، ويقدم تقريراً بشأنها للاجتماع العام. وسيقوم المكتب بالإبلاغ عن نتائج الفحص الذي أجراه في صبيحة يوم الجمعة ١٠ آذار/مارس ٢٠١٧ قبل اعتماد أية مشاريع قرارات أو مقررات أو توصيات.

## البند ٥

## تقرير الأمين التنفيذي بشأن تنفيذ برنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

١٥- عملاً بالمقرر م.ح.د-١/٤ المتعلق ببرنامج عمل المنبر، أعد الأمين التنفيذي، بالتعاون مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، تقريراً عن تنفيذ برنامج العمل الأول (IPBES/5/2) لينظر فيه الاجتماع العام. ويبين التقرير جميع الأنشطة الجارية في إطار نواتج برنامج العمل، فضلاً عن الدروس المستخلصة والتحديات التي واجهت تنفيذ برنامج العمل في عام ٢٠١٦.

١٦- وقد يود الاجتماع العام أن يحيط علماً بالمعلومات الواردة في التقرير والمعلومات ذات الصلة، بما في ذلك المعلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ التقييمات الجارية: التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (انظر IPBES/5/INF/8)، والتقييم المواضيعي بشأن تدهور الأراضي واستصلاحها (انظر IPBES/5/INF/9)، والتقييمات الإقليمية بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (انظر IPBES/5/INF/7)؛ والمعلومات عن الأنشطة المضطلع بها عقب الموافقة على الموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير عن تقييم الملقحات والتلقيح والإنتاج الغذائي (انظر IPBES/5/INF/1)؛ والمعلومات عن خطة العمل المقترحة لفريق الخبراء المعني بالسيناريوهات والنماذج والأنشطة الأخرى المضطلع بها عقب الموافقة على الموجز الخاص بمقرري السياسات للتقرير عن السيناريوهات والنماذج (انظر IPBES/5/INF/2)؛ والمعلومات عن وضع دليل التقييمات (انظر IPBES/5/INF/6). وفي إطار هذا البند، ستقدم أيضاً معلومات عن السياسات والإجراءات المتعلقة بتضارب المصالح (انظر IPBES/5/INF/19).

## البند ٦

## برنامج عمل المنبر

## (أ) بناء القدرات

١٧- طلب الاجتماع العام من فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في الجزء الأول من المقرر م.ح.د-١/٤ مواصلة تجربة مشروع البرنامج الخاص بالزمالات والتبادلا والتدريب والآلية النموذجية للمواءمة، بما في ذلك العناصر على الإنترنت التي تستضيفها بوابة الويب التابعة لشبكة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، من خلال التعاون مع الشركاء الاستراتيجيين الذين يمثلون الجهات المنفذة ومصادر التمويل التقليدية والمحتملة على حد سواء. وفي المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى فرقة العمل مواصلة تحديد الأولويات في قائمة احتياجات بناء القدرات، بهدف تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر.

١٨- وأحاط الاجتماع العام أيضاً بالدروس المستفادة من المنتدى الأول لبناء القدرات التابع للمنبر، وطلب إلى المكتب، بدعم من الأمانة وفرقة العمل المعنية ببناء القدرات ولجنة الدعم التقني التابعة لها، عقد اجتماع ثانٍ للمنتدى خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٦ يحضره ممثلو الجهات المنفذة ومصادر التمويل التقليدية والمحتملة.

١٩- وسيُدعى الاجتماع العام في دورته الخامسة إلى النظر في إطار شامل لبناء القدرات، يشار إليه باسم الخطة المتحددة، بغرض الموافقة عليه، وهو إطار وضعته فرقة العمل ويتضمن الخطوط العريضة لخطة شاملة واستراتيجية لتنفيذ ولايات المنبر ذات الصلة ببناء القدرات، حتى نهاية برنامج العمل الأول. ويرد موجز الإطار في مذكرة الأمانة بشأن الأعمال المتعلقة ببناء القدرات (IPBES/5/3). وتتضمن الوثيقة IPBES/5/INF/3 الإطار الكامل والتقرير عن المنتدى الثاني للمنبر الحكومي الدولي في مجال بناء القدرات، المعقود على هامش الدورة الحادية والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك في ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦.

## (ب) نظم المعارف الأصلية والمحلية

٢٠- أحاط الاجتماع العام علماً في الجزء الثاني من المقرر م.ح.د-١/٤ بالتقدم المحرز في تجربة حلقات العمل الحوارية حول نظم المعارف الأصلية والمحلية، وطلب مواصلة تجربة حلقات العمل تلك في إعداد التقييمات بهدف النظر في المنهجية المستخدمة حتى الآن في تنظيم حلقات العمل، وذلك لعرضها على الاجتماع العام في دورته الخامسة. وطلب الاجتماع العام إلى الفريق المتعدد التخصصات أن يقدم تقريراً إليه في دورته الخامسة عن التقدم المحرز والخيارات المتاحة لإدراج المعارف الأصلية والمحلية في منتجات المنبر، بما في ذلك، من جملة أمور، عمليات معالجة الموافقات المسبقة عن علم، مع الأخذ في الاعتبار الأطر الدولية والإقليمية والوطنية القانونية وغير القانونية، حسب الاقتضاء. وطلب الاجتماع العام أيضاً إلى فرقة العمل وفريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يواصل، من خلال عملية تشاركية، وضع نهج لإدماج المعارف الأصلية والمحلية في المنبر، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في جلسته الخامسة.

٢١- وفي المقرر نفسه أحاط الاجتماع العام علماً بالتقدم المحرز حتى الآن في إعداد قائمة بأصحاب المعارف الأصلية والمحلية والخبراء في مجال هذه المعارف، وحث فريق الخبراء المتعدد التخصصات على مواصلة إعداد تلك القائمة بالاشتراك مع فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية. وأحاط علماً أيضاً بنهج الآلية التشاركية للعمل مع مختلف نظم المعارف الأصلية والمحلية، وطلب إلى فريق الخبراء أن يقوم، بدعم من الفريق العامل المعني بنظم المعارف الأصلية والمحلية، بتجربة الآلية وتقديم تقرير عن التقدم المحرز في الأنشطة التجريبية وتقديم توصيات إلى الاجتماع العام في دورته الخامسة بشأن مواصلة تنمية وتنفيذ الآلية.

٢٢- وسيُدعى الاجتماع العام في دورته الخامسة إلى النظر في نهج مقترح لمعالجة المعارف الأصلية والمحلية في إطار نواتج المنبر يشمل الآلية التشاركية وقائمة أصحاب المعارف الأصلية والمحلية، وإلى الموافقة على ذلك النهج، بصيغته الواردة في مذكرة الأمانة بشأن نظم المعارف الأصلية والمحلية (IPBES/5/4). وستتضمن الوثيقة IPBES/5/INF/4 معلومات إضافية تشمل تقييم الخبرة المكتسبة في تجربة حلقات العمل الحوارية بشأن المعارف الأصلية والمحلية ومعلومات عن نهج معالجة المعارف الأصلية والمحلية في إطار التقييم العالمي بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

## (ج) المعارف والبيانات

٢٣- في الجزء الثاني من المقرر م.ح.د-١/٣، أقر الاجتماع العام خطة إدارة البيانات والمعلومات لعام ٢٠١٥ التي أعدتها فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات، وطلب إلى الأمانة أن تقدم إليه للعلم خططاً لإدارة البيانات والمعلومات عن كل تقييم جارٍ، وأن تضع خططاً لإدارة البيانات والمعلومات في سياق أي عملية أو تقرير لتحديد النطاق. وقد قُدمت إلى الاجتماع العام في دورته الرابعة معلومات عن الأنشطة والنواتج في إطار خطة إدارة البيانات والمعلومات لعام ٢٠١٦، وذلك في مذكرة الأمانة المتعلقة بالمستجدات في عمل فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات (IPBES/4/INF/7، التذييل الثاني). وبهدف تنفيذ الخطة والاستجابة بمزيد من الفعالية لولايتها، أنشأت فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات ثلاث فرق عمل فرعية (وهي فرق فرعية لفرقة العمل تتألف من أعضاء فرقة العمل وعدد من الخبراء)، وهي معنية بما يلي: (أ) المؤشرات والبيانات لأغراض تقييمات المنبر الحكومي الدولي؛ (ب) هياكل أساسية شبكية لدعم احتياجات إدارة البيانات والمعلومات؛ (ج) تحديد مجالات البحوث ذات الأولوية وحفز اكتساب المعارف.

٢٤- وسيُدعى الاجتماع العام إلى الإحاطة علماً بالتقدم الذي أحرزته فرقة العمل والأنشطة المقترحة لتنفيذ ولايتها حتى نهاية برنامج العمل الأول الوارد في مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بالمعارف والبيانات (IPBES/5/5) وتتضمن الوثيقة IPBES/5/INF/5 معلومات إضافية عن العمل الذي اضطلعت به فرقة العمل، لا سيما فيما يتعلق بالدعم المقدم إلى تقييمات المنبر فيما يخص المؤشرات.

#### (د) التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها

٢٥- في الجزء الخامس من المقرر م.ح.د-٤/١، رحب الاجتماع العام بالدليل الأولي بشأن تصور مفهوم قيم التنوع البيولوجي ومنافع الطبيعة للبشر، ووافق على تقرير تحديد نطاق المفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، بما في ذلك التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وخدماتها، الوارد في الوثيقة IPBES/5/INF/12، وقرر أن ينظر خلال دورته الخامسة في تنفيذ التقييم.

٢٦- وفي نفس المقرر، طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات ترشيح اثنين من الخبراء لكل تقييم من تقييمات المنبر، بالتعاون مع فريق الخبراء، لضمان إدراج القيم والتقييمات بشكل مناسب في جميع تقييمات المنبر.

٢٧- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في إجراء تقييمات إضافية (البند الفرعية ٦ (د) و(هـ) و(و)) معاً. وترد معلومات أساسية في مذكرة الأمانة بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعين وتقييم منهجي واحد (IPBES/5/6) وسيُدعى الاجتماع العام أيضاً إلى الإحاطة علماً بالأنشطة المقترحة أن يضطلع بها فريق الخبراء المعني بالقيم من أجل دعم إدماج القيم والتقييمات في تقييمات المنبر حتى نهاية برنامج العمل الأول، على النحو المبين في الوثيقة IPBES/5/INF/13.

#### (هـ) التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة الغازية

٢٨- في الجزء الرابع من المقرر م.ح.د-٤/١، وافق الاجتماع العام على تقرير تحديد النطاق من أجل إجراء تقييم مواضيعي بشأن الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها (IPBES/5/INF/10)، وقرر أن ينظر خلال دورته الخامسة في تنفيذ التقييم.

٢٩- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في إجراء تقييمات إضافية (البند الفرعية ٦ (د) و(هـ) و(و)) معاً. وترد معلومات أساسية بهذا الشأن في مذكرة الأمانة بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعين وتقييم منهجي واحد (IPBES/5/6).

#### (و) التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي

٣٠- في الجزء الرابع من المقرر م.ح.د-٤/١، رحب الاجتماع العام بالتقدم المحرز في تحديد نطاق تقييم الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، وطلب إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يقوم، بالتشاور مع المكتب، بإجراء مزيد من تحديد النطاق للتقييم المواضيعي بسبل منها ما يلي: (أ) تنظيم حلقة عمل مباشرة من الخبراء لتحديد النطاق؛ (ب) تنظيم استعراض مفتوح لمشروع التقرير المنقح من جانب الحكومات وأصحاب المصلحة؛ إعداد تقرير منقح عن تحديد نطاق التقييم لينظر فيه الاجتماع العام في دورته الخامسة.

٣١- وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في تقرير تحديد النطاق المنقح (IPBES/5/7، المرفق) لغرض الموافقة عليه، وكذلك إجراء التقييم. وترد معلومات عن فريق الخبراء وعملية تحديد النطاق في الوثيقة IPBES/5/INF/11. وسيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في إجراء تقييمات إضافية (البند الفرعية ٦ (د) و(هـ) و(و)) معاً. وترد

معلومات أساسية بهذا الشأن في مذكرة الأمانة بشأن الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعين وتقييم منهجي واحد (IPBES/5/6).

### (ز) أدوات ومنهجيات دعم السياسات

٣٢- في الجزء السادس من المقرر م.ح.د-٤/١ أحاط الاجتماع العام علماً بالتوجيهات المتعلقة بمواصلة العمل بشأن أدوات ومنهجيات دعم السياسات؛ وشجع تحقيق قدر أكبر من تكامل العمل بشأن أدوات ومنهجيات دعم السياسات في جميع النواتج ذات الصلة من برنامج العمل، ودعا الخبراء والحكومات وأصحاب المصلحة إلى تقديم أدوات ومنهجيات دعم السياسات ذات الصلة من أجل إدراجها في فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات.

٣٣- وفي المقرر نفسه، طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بدعم من فريق الخبراء المعني بأدوات ومنهجيات دعم السياسات، القيام بما يلي: (أ) مواصلة وضع الفهرس الإلكتروني (IPBES/4/INF/14) وإتاحة نموذج أولي لاختباره واستعراضه قبل انعقاد الدورة الخامسة للاجتماع العام؛ (ب) تحديد مختلف احتياجات المستخدمين لأدوات دعم السياسات فيما يتعلق بالنواتج ذات الصلة من برنامج العمل وتسهيل إعداد تلك الأدوات، حسب الاقتضاء؛ (ج) إجراء تقييم لاستخدام وفعالية الفهرس الإلكتروني. وطلب الاجتماع العام أيضاً إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات الإشراف على محتوى الفهرس الإلكتروني، ومواصلة تطوير إدارة الفهرس بالتشاور مع المكتب، بما في ذلك من خلال وضع معايير وعملية شفافة ومفتوحة لإدراج أدوات ومنهجيات دعم السياسات التي يقدمها الخبراء والحكومات وأصحاب المصلحة.

٣٤- وسيدعى الاجتماع العام إلى الإحاطة علماً بالتقدم الذي أحرزه فريق الخبراء، والنظر في الموافقة على الأنشطة المقترحة تنفيذها بخصوص أدوات ومنهجيات دعم السياسات حتى نهاية برنامج العمل الأول الوارد في مذكرة الأمانة بشأن العمل المتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات (IPBES/5/8) وتتضمن الوثيقة IPBES/5/INF/14 معلومات إضافية عن العمل المتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات، وبخاصة فيما يتعلق بالتقدم المحرز في وضع الفهرس الإلكتروني وتوفير التوجيهات المنهجية لتقييمات المنبر.

### (ح) الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة والشراكات الاستراتيجية

٣٥- في المقرر م.ح.د-٤/٣، أحاط الاجتماع العام علماً باستراتيجية الاتصالات والتواصل الواردة في المرفق الأول للمقرر، وطلب إلى الأمانة أن تضطلع بالأنشطة المذكورة في خطة التنفيذ الأولية حسب الاقتضاء، وrehناً بتوفر الموارد. وفي الدورة الرابعة، أحاط الاجتماع العام علماً بالتقدم المحرز بشأن الاستراتيجية (المقرر م.ح.د-٤/٤، الجزء الأول).

٣٦- وفي المقرر م.ح.د-٤/٣ أيضاً، رحب الاجتماع العام بالمشروع المنقح لاستراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، الوارد في المرفق الثاني للمقرر. وفي الدورة الرابعة، أحاط الاجتماع العام في الجزء الثاني من المقرر م.ح.د-٤/٤ علماً بالتقدم الذي أحرزه أصحاب المصلحة في المنبر والمساهمات العينية المقدمة لتحقيقه والتنظيم الذاتي وهيكل شبكة مفتوحة العضوية لأصحاب المصلحة منذ الدورة الثالثة للاجتماع العام، ورحب بالشراكات الاستراتيجية بين الشبكات المفتوحة العضوية من أصحاب المصلحة والمنبر. وطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي التعاون مع شبكة أصحاب المصلحة المفتوحة العضوية، والقيام بالأنشطة الموضحة في الخطة الأولية للتنفيذ التابعة لاستراتيجية إشراك أصحاب المصلحة؛ ووضع اللمسات الأخيرة على الترتيبات المؤسسية اللازمة لإقامة مثل هذه الشراكات الاستراتيجية.

٣٧- وفي الجزء الثالث من المقرر م.ح.د-٤/٤، طلب الاجتماع العام إلى الأمين التنفيذي وضع اللمسات الأخيرة على مذكرة التعاون مع أمانات فرادى الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأمانة المنبر.

٣٨- وسيُدعى الاجتماع العام إلى الإحاطة علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ استراتيجيات الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة والشراكات الاستراتيجية، فضلاً عن الأنشطة المقررة حتى نهاية برنامج العمل الأول، والمبينة في مذكرة الأمانة بشأن الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة والشراكات الاستراتيجية (IPBES/5/9). وتتوافر معلومات إضافية عن الاتصالات والتواصل (IPBES/5/INF/15)، وإشراك أصحاب المصلحة (IPBES/5/INF/16)، وإبرام مذكرات تعاون مع أمانات فرادى الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، فضلاً عن المعلومات بشأن التعاون مع الشركاء الاستراتيجيين الآخرين والترتيبات المتعلقة بالدعم التقني (IPBES/5/INF/17).

## البند ٧

### الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر

#### (أ) الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

٣٩- استجابة للمقرر م.ح.د-٣/٢ المتعلق بالترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية، سيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في مذكرة من الأمانة عن الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ (IPBES/5/10) تتضمن معلومات عن حالة المساهمات النقدية والعينية في المنبر، والنفقات لفترة السنتين ٢٠١٥-٢٠١٦، وميزانية منقحة مقترحة لفترة السنتين ٢٠١٧-٢٠١٨ للنظر فيها واحتمال اعتمادها، فضلاً عن ميزانية إرشادية منقحة لعام ٢٠١٩ للنظر فيها.

#### (ب) الصندوق الاستئماني

٤٠- في الفقرة ٦ من المقرر م.ح.د-٤/٢، طلب الاجتماع العام إلى الأمين التنفيذي أن يبادر بالسعي للحصول على التمويل، ويحسن بصورة مستمرة كفاءة عمليات المنبر، ويضع استراتيجية لجمع التبرعات لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الخامسة. وبناء على ذلك سيُدعى الاجتماع العام إلى النظر في استراتيجية جمع الأموال (IPBES/5/10، المرفق).

## البند ٨

### استعراض المنبر

٤١- في الجزء التاسع من المقرر م.ح.د-٢/٥، طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات، بالتشاور مع المكتب، أن يضع إجراء لاستعراض فعالية وظائف المنبر الإدارية والعلمية. وفي الجزء السابع من المقرر م.ح.د-٤/١ الذي اتخذ الاجتماع العام في دورته الرابعة، دعا الاجتماع العام الحكومات وأصحاب المصلحة إلى مواصلة تقديم الآراء حول مشروع اختصاصات استعراض نهاية برنامج العمل الوارد في المرفق السابع لذلك المقرر، مع الأخذ بعين الاعتبار الحاجة إلى دمج العناصر الداخلية والخارجية للاستعراض؛ وطلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء، بالتشاور مع المكتب، زيادة تحسين نطاق واختصاصات استعراض نهاية برنامج العمل، في ضوء المدخلات المذكورة أعلاه.

٤٢- وسُيُعدى الاجتماع العام إلى النظر في الاختصاصات المنقحة ومشروع الاستبيان الخاصين باستعراض المنبر، لغرض اعتمادهما بالصيغة الواردة في مذكرة الأمانة بشأن إجراءات استعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر (IPBES/5/11).

## البند ٩

### التخطيط للدورات المقبلة للاجتماع العام

(أ) جدول الأعمال المؤقت وتنظيم العمل وموعد ومكان انعقاد الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام

٤٣- بالنظر إلى عبء العمل الثقيل المتوقع للاجتماع العام في دورتيه السادسة والسابعة، سيُعدى الاجتماع إلى النظر في مشروع جدول الأعمال المؤقتين وتنظيم الأعمال وموعد ومكاني انعقاد الدورتين. وترد المعلومات ذات الصلة في مذكرة الأمانة بشأن تنظيم الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام وإعداد برنامج العمل الثاني للمنبر (IPBES/5/12) وتُشجع الحكومات التي ترغب في استضافة الدورة السادسة أو السابعة على إبلاغ الأمانة بذلك قبل الدورة الخامسة أو أثناء انعقادها.

(ب) عملية إعداد برنامج العمل الثاني للمنبر

٤٤- سينتهي برنامج العمل الأول للمنبر بنظر الاجتماع العام في التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية خلال دورته السابعة المقرر عقدها في منتصف عام ٢٠١٩. وسعيًا لكفالة الاستمرارية في عمل المنبر وتمكين الاجتماع العام من الاستفادة من الخبرة المكتسبة من خلال تنفيذ برنامج العمل الأول، سيُعدى الاجتماع العام إلى النظر في اعتماد الخطوات التالية المقترحة لعملية إعداد برنامج العمل الثاني، على النحو الوارد في مذكرة الأمانة بشأن تنظيم الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام وإعداد برنامج العمل الثاني للمنبر (IPBES/5/12).

## البند ١٠

### الترتيبات المؤسسية: ترتيبات الأمم المتحدة للشراكة التعاونية في عمل المنبر وأمانته

٤٥- عقب موافقة الاجتماع العام في مقره م. ح. د- ٨/٢ على ترتيبات الشراكة التعاونية لإنشاء رابطة مؤسسية بين الاجتماع العام وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونسكو ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يرد تقرير مرحلي عن تلك الترتيبات في مذكرة من الأمانة عن المسألة (IPBES/4/INF/19).

## البند ١١

### اعتماد مقررات وتقرير الدورة

٤٦- عقب النظر في المسائل الواردة أعلاه، وبعد عرض تقرير المكتب عن وثائق التفويض، قد يود الاجتماع العام أن ينظر في اعتماد مشاريع مقررات تبرز نتائج مداواته في الدورة. وقد يود أيضاً في اعتماد مشروع القرار عن الدورة، بالصيغة التي يضعها المقرر. ويرد تجميع لمشاريع المقررات الصادرة عن الدورة الخامسة للاجتماع العام في مذكرة الأمانة عن المسألة (IPBES/5/1/Add.2).

البند ١٢

اختتام الدورة

٤٧- من المتوقع أن يختتم الرئيس الدورة حوالي الساعة السادسة من مساء يوم الجمعة ١٠ آذار/مارس  
٢٠١٧.

## تنظيم العمل المقترح

الجمعة ١٠ آذار/مارس ٢٠١٧		الخميس ٩ آذار/مارس ٢٠١٧		الأربعاء ٨ آذار/مارس ٢٠١٧		الثلاثاء ٧ آذار/مارس ٢٠١٧		الاثنين ٦ آذار/مارس ٢٠١٧		الوقت
المشاورات الإقليمية/مشاورات أصحاب المصلحة		المشاورات الإقليمية/مشاورات أصحاب المصلحة		المشاورات الإقليمية/مشاورات أصحاب المصلحة		المشاورات الإقليمية/مشاورات أصحاب المصلحة		المشاورات الإقليمية/مشاورات أصحاب المصلحة		١٠/٠٠-٨/٠٠
البنود العالقة	البنود العالقة	الفريق ٢ البنود ٦ (أ) و(ز) بناء القدرات وأدوات ومنهجيات دعم السياسات	الفريق ١ البنود ٨ و٩ استعراض المنبر؛ التخطيط للدورات المقبلة للاجتماع العام	الاجتماع العام البنود ٦ و٨ و٩ و١٠		الاجتماع العام بنود جدول الأعمال ١ و٢ و٣ و٤ و٥				١٠/٣٠-١٠/٠٠
										١١/٠٠-١٠/٣٠
										١١/٣٠-١١/٠٠
										١٢/٠٠-١١/٣٠
										١٢/٣٠-١٢/٠٠
										١٣/٠٠-١٢/٣٠
										١٣/٣٠-١٣/٠٠
										١٤/٠٠-١٣/٣٠
										١٤/٣٠-١٤/٠٠
								١٥/٠٠-١٤/٣٠		
								١٥/٣٠-١٥/٠٠		
								١٦/٠٠-١٥/٣٠		
								١٦/٣٠-١٦/٠٠		
								١٧/٠٠-١٦/٣٠		
								١٧/٣٠-١٧/٠٠		
								١٨/٠٠-١٧/٣٠		
								١٩/٣٠-١٨/٠٠		
							حفل الاستقبال		٢٠/٠٠-١٩/٣٠	
									٢٠/٣٠-٢٠/٠٠	
									٢١/٠٠-٢٠/٣٠	
									٢١/٣٠-٢١/٠٠	
									٢٢/٠٠-٢١/٣٠	
									٢٢/٣٠-٢٢/٠٠	

## المرفق الثاني

## قائمة وثائق العمل

الرمز	العنوان	بند جدول الأعمال
IPBES/5/1/Rev.1	جدول الأعمال المؤقت	٢ (أ)
IPBES/5/1/Rev.1/Add.1/Rev.1	شروح جدول الأعمال المؤقت	٢ (أ)
IPBES/5/1/Add.2	مشاريع المقررات المقدمة إلى الدورة الخامسة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	١١
IPBES/5/2	تنفيذ برنامج العمل الأول للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية: تقرير الأمين التنفيذي	٥
IPBES/5/3	العمل المتعلق ببناء القدرات (النتائج ١ (أ) و ١ (ب))	٦ (أ)
IPBES/5/4	نظم المعارف الأصلية والمحلية (النتائج ١ (ج))	٦ (ب)
IPBES/5/5	العمل بشأن المعارف والبيانات (النتائج ١ (د) و ٤ (ب))	٦ (ج)
IPBES/5/6	الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد (النتائج ٣ (ب) '٢' و ٣ (ب) '٣' و ٣ (د))	٦ (د) و (و)
IPBES/5/7	تحديد النطاق لتقييم مواضيعي للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (النتائج ٣ (ب) '٣')	٦ (و)
IPBES/5/8	العمل بشأن أدوات ومنهجيات دعم السياسات (النتائج ٤ (ج))	٦ (ز)
IPBES/5/9	الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة والشراكات الاستراتيجية (النتائج ٤ (د))	٦ (ح)
IPBES/5/10	الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨	٧
IPBES/5/11	إجراء استعراض فعالية الوظائف الإدارية والعلمية للمنبر (النتائج ٤ (هـ))	٨
IPBES/5/12	تنظيم الدورتين السادسة والسابعة للاجتماع العام وإعداد برنامج العمل الثاني للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	٩
IPBES/5/13	فريق الخبراء المتعدد التخصصات: ترشيحات لاستبدال الأعضاء المستقبليين	٢ (ج)
IPBES/5/14	مشروع السياسة العامة والإجراءات المتبعة لقبول المراقبين	٣